

SZÉKELY-UDVARHELY

UDVARHELYVÁRMEGYE JOGÜGYI, KÖZIGAZGATÁSI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMIVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI LAPJA

AZ UDVARHELYVÁRMEGYEI KÖZSÉGI ÉS KÖRJEJYZŐK EGYLETE ÉS A GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Egész évre 10 K. Félévre 5 K. Negyed-
évre 2 K. 50 f. Külföldre egész évre 1, korona. Községeknek,
papok-, gazdasági egyleti tagok- és közs. előjáróknak egész évre
8 K. Tanítóknak, közs. és körjegyzőknek 7 K. — Egy példány
Telefon-szám 15. ára 10 fillér. Telefon-szám 15.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos

BETEGH PÁL.

Főmunkatárs: **FÜLEI SZ. LAJOS.**

HIRDETÉSI DIJAK: Hivatalos hirdetések 100 szóig minden
szó 4 fillér, azonfelül 2 fillér, magánhirdetések □cm.-ként 6 fillér-
többszöri közlésnél 4 fillért közzölnének. Nyilt-tér sora 1 K. Hir-
detés és nyilt-tér díja előre fizetendő. — Megjelen heten ki nt
k é t s z e r: csütörtökön és vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: BETEGH PÁL könyvkereskedése, könyvnyomató és könyvkötő üzlete (Kossuth-utca), hova minden e lapot érdeklő közlemények, előfizetések
M. kir. postatakarék és Clearing számla 10,489. sz. és hirdetések intézendők. — Kéziratok vissza nem adatnak. — M. kir. postatakarék és Clearing számla 10,489. sz.

Talpra székely!

A székelyföldi gépkiallítás, melyet az Országos Magyar Gazdasági Egyesület karöltve vármegyénk gazdasági egyesületével rendez s amely s z o m b a t o n (e hó 10-én) nyílik meg Székelyudvarhelyt, a székelység anyavárosában, mindenesetre oly figyelemre méltó jelenség, hogy annak megtekintését, minden gazda elmulaszthatlan földadatai közé kell sorolja, ha ezen a földön megélni akar.

Ma már haladni, a többi nemzetekkel lépést tartani nekünk is muszáj. Ellenkezőleg befalazhatjuk magunkat itt, a keleti határszélen maradisággal s egyszer azt vesszük észre, hogy minden oldalról felülmultak életfeltételeinkben.

Minden pap, tanító és községi előjáró fogjon tehát testvéri jobbot. Gyűjtse maga köré népét, sürgősen magyarázza meg azt a messzehiható alkalmat, mely most a kisgazdák részére kínálkozik. Mondja meg székely kisbirtokosainknak, kiknek ő hivatott vezetője, meg-hitt embere, hogy Székelyudvarhelyen szombaton és vasárnap oly eszközöket szemlélhet meg, amilyenek látása céljából más nemzetek emberei gyakran mértföldekre

menő, költséges utazásokat tesznek és ez székely birtokosainknak jelenleg csakis anynyiba kerül, hogy bejöjjenek Székelyudvarhelyre, a kiállítás színhelyére. Ezt pedig már elég kis költséggel megteheti mindenki.

A községek vezető férfiai azt is megmondhatják népünknek, hogy az itt működésben levő gépek mindenikét ahhoz tudó szakemberek fogják ismertetni — még pedig nem úgy, mint a házukhoz vándorló gépügynökök, akik árjegyzékből és azon szempontból magyaráznak, füt-fát ígérve, hogy nyakukba sózzanak olyan gépeket, amit esetleg használni sem tudnak. Nem. Akik ezen kiállításon ismertető előadásokat tartanak, azok tisztán a gazdaközönség érdekét tartják szem előtt és a lelkiismeretes bíráló véleményét adják.

Reméljük, hogy azok, akikért ezen kiállítás sok költséggel, fáradsággal és áldozatkézséggel rendeződött, tömegesen fogják azt meglátogatni.

Talpra székely! Ne legyen egyetlen községe sem ennek a vármegyének, amelyből érdeklődők nem lennének!

Csakis ezzel méltányoljuk, hálálhatjuk

meg az O. M. G. E. s vármegyénk Gazdasági egyesületének, valamint a közreműködők és kiállítók fáradságát, áldozatkézségét!

Tehát talpra székely!

Szinészetünkről.

Székelyudvarhely, 1903. okt. 7.

Mint e lap egyik megelőző számában is jelezte, B. Polgár Béla az erdélyrészi szinikerület ujonnan választott igazgatója e hó közepén jól szervezett társulatával városunkba érkezik.

Főltéve, hogy közönségünk figyelemmel kíséerte a társulatnak eddigi működését — melylyel sikerült az erdélyi rész és speciáliter a Székelyföld kiválóbb városai színházlátogató közönségeinek tettségét teljesen kiérdemelni. — Azt hisszük, szükségtelen hangoztatnunk, hogy az erdélyrészi szinügyi bizottság mindenesetre szerencsés választást tett, mikor a kerület igazgatójául B. Polgár Bélát választotta meg.

Jelenleg — mint említettük már — a társulat — mindenesetre indokolt közönyösség mellett — Nagyszébenben működik. — A szerződés értelmében e hó 15-én kerül városunkra a sor.

Mint a már bemutatott előzetes színházi jelentésből látszik, a társulat a legjobb erőkből van szervezve. Saját zenekarral bír, ami már előre is biztosít a felől, hogy a közönség perfect előadásokban gyönyörködhet.

A társulat műszaki és működő személyzetből áll; mindkettő kiváló szakértelemmel és körültekintéssel van szervezve.

A műszaki személyzet tagjai: B. Polgár Béla igazgató, Szathmáry Lajos titkár és rendező, Rát-

A „SZÉKELY-UDVARHELY” TÁRGZÁJA.

A múlt század eleje.

(A reformok leora. A Nagy Képes Világtörténet XI. kötete, írta dr. Marcali Henrik. Ára 16 korona. A Franklin-Társulat és Révai Testvérek irodalmi intézet kiadása.)

A történelmi nagy munkákat bizonyos rosszulindulatú elfogultsággal szoktuk kezünkbe venni. Ami korunk idegenkedik a nagy kötetektől, a tárcák, újságcikkek, revuek apró essayi nagyon magukhoz édesgették. Figyelmünk az ezer apró mindennapi dolog között nem bír egy tárgyra központosulni, és a nagy könyveket csak könnyedén át szoktuk levelezni s rendszeren csak itt-ott állapodunk meg a soroknál. Így aztán a nagy munka ami szemünkben nem látszik egyébként, mint egy különös methodussal berendezett és lazán összefűzött lexikon cikksorozatnak, a hol szó van erről is, arról is, de az összefüggés kutatásával nem erősen fárasszjuk magunkat.

Igy olvasva, a világtörténelem épen azt a tulajdonságát veszti el, ami a legérdekesebb és legfontosabbá teszi: a kapcsolatok szembevetését, az események rendjének és törvényszerűségének kimutatását. A történelmi tudomány minden esetre az adatokon épül, de lényege és magva a különböző események összetartozásának megállapításában van. S a világtörténelem épen az a hivatása és a tulajdonképeni tárgya, hogy megmutassa, mint pattant elő szükségképpen a római nép kezdődő felbomlásának és összekavarodásának bizonyos stádiumában Julius Caesar. Hogyan támadt elő a francia forradalom háborgásából szükségszerűen Napoleon. A világtörténet tudja megmagyarázni, hogy Napoleon merészsége, tul-

bizalma, a francia nép elernyedtségének és lelkesedésének gyors változásai, a külföld férfiai, állapotai, államai és hangulatai, hogy törték össze aztán azt a trónust, amelyet az újabb kor legcsodálatosabb férjja mesés erővel és értelemmel épített fel. Essay és lexikon cikk, monographia és történelmi kis k vonat mind csak azt magyarázhatják meg, hogy mi volt a korban, mi volt Napoleon egyéniségében, ami sorsát előre megírta. A világhistoria mindezt összefoglalja és megbövíti az előzményekkel és következményekkel is, úgy, hogy kezében a történelem jeleneteiből egy nagy történelmi dráma szövődik, melynek hőse az emberiség, tartalma pedig az emberiség fejlődése.

Ennél nagyobb, szebb és fontosabb tárgyat nem választott magának tudomány. A legrealisabb tudományok, melyek kézzelfogható tényeken alapulnak és ami jólétünkre irányozzák, a filozófia, amely értelmünknek hódító fegyvereket kovácsol, a vallás, amely az élet problémáinak egy kéz megoldását nyújtja, nem adhatnak nagyobb, szebbet és hasznosabbat az emberiségnek, mint a történelem, amikor az emberi szellem és az emberi tevékenység fejlődésének és kifejlődésének útját rajzolja meg.

A magyar világhistoriának még ezenfelül is van egy nagy és komoly feladata, amelyet először a Nagy Képes Világtörténet próbált megoldani. Ez az, hogy hazánk szerepét és történetét beilleszse az európai népek egyetemés történetébe, hogy a magyar nemzet munkásságát egybekapcsolja az európai nemzetek munkásságával és nagy szempontokból tekintve, nemzetünknek méltóbb helyet is keressen a nemzetek sorában, mint az a régi, már szinte szálló igévé lett meghatározás, hogy nemzetünk az európai mű-

veltség védbástyája volt a Kelettel szemben, ami alapjában véve nem több és nem nagyobb dicsőség, mint a muzeum öré, aki a kincsek mellett áll és nem hagyja, hogy hozzáérjenek, sőt minálunk ez egyenesen életkérdés volt s akarva nem akarva védeni kellett magunkat s a nyugati népek szerencséje volt, nem a mi érdemünk, hogy ez az önvédelem erős és kitartó lévén, a pusztulást itt megakasztotta, tovább nem engedte.

A mi nemzeti történelmünknek ez európai történelemhez való hozzáfűzését világosan és szépen mutatja a Világtörténet XI. kötete, amelynek — hogy egy kis könnyű statisztikával éljünk — 536 oldalából 190 oldal esik a magyar historiára. Képek dolgában is kitünő az egész munka szerkesztése: a magyar részből itt találjuk Széchenyi Ferenc és Festetich György szobrának a mását, Deáknak egy ifjúkori arcképét, Széchenyi több képét, a királyi meghívót az 1825-iki országgyűlésre hasonmásban. Széchenyi Metternichhez intézett memorandumának lapját, Széchenyinének egy levelét menyasszony korából. Kazinczy egy kéziratát, képeket a pozsonyi diétáról, Wesselényit, Kazinczyt, Kossuthot, Desseffy Aurélt, Bezerédj Istvánt s azon kor költői közül csaknem valamennyit.

A világtörténet hazafias missziója, amely, mint az igazi hazafiság mindig, egyuttal kulturális is, az egész emberiségre, az egész tudományra kiható, mert az idegen szakmunkák ezentul találnak egy oly forrást, amely az ő munkájukat megkönnyíti, amely Magyarországnak európai szerepét megállapítja és körülírja. Ezt a munkát természetesen nekünk magyaroknak kellett elvégeznünk és hogy elvégeztük, az a mi tudósainknak, elsősorban Marcalinak elévülhetetlen érdeme.

kay Sándor, Kemény Lajos, Szabó Ferenc rendezők, Rozner Ernő karnagy, Vásárhelyi Z. ügyelő, Szabolcsi Emil sugó, Horváth Vince ruhatárnok, Kottler Antal diszmester, Huszti Márton kellekes, Hunyadi János színházi felügyelő, Prager János zenekarvezető, Busztin János első hegedős, Skédi József viola, Zsilinszki József nagybőgős, Hladik Tivadar fuvolás.

A működő személyzet tagjai, nők: Pálffy Nina drámai színésznő, P. Szepessy Szidi operette- és népszínmű énekesnő, Koppán Margit operette soubrette énekesnő, Szilágyi Erzsike operette és népszínmű énekesnő, Szathmáry Lajosné operette coloratur énekesnő, Szabolcsiné operette komikáné anyaszínésznő, Szász Anna drámai hősnő és társalgási, Sz. Hervoy E. drámai szende és társalgási, Sz. Kendi Boriska naiva és soubrette, Bánházy L. anyaszínésznő, Vég Jolán soubrette énekesnő; segéd-színésznők és kardalosnők: R. Hegyi Janka, Vadász Lajosné, Garda Margit, Molnár Margit, Molnár Aranka, Jérey Ilona, Szabó Samuné.

Férfiak: B. Polgár Béla jellemkomikus operette-buffo, Szathmáry Lajos hősszerelmes és társalgási, Vadász Lajos drámai és kedélyes apa, Rátkay Sándor szalon-komikus és operette-buffo, Kemény Lajos opera-, operette- és népszínmű-bariton, Szőregyh Gyula operette-komikus, naturbursch, Horty Sándor szalon-bonvivant és társalgási, Sopronyi Ervin kedélyes apa és burleszk, Boda Ferenc opera- és operette-tenor, Szabó Ferenc lyrail szerelmes és társalgási; segéd-színészek és kardalosok: Szabó Samuel, Varjas Gyula, Róna Valér, Polgár Antal, Nagy János, Huszti Márton, Lejtényi Jenő.

Mint a fenti névsorból is látható B. Polgár B. társulata joggal tarthatott igényt azon lelkes fogadtatásra, amelyben eddig úgy Kézdivásárhely, mint Sepsiszentgyörgy székely városokban részesült.

Mint a jelentés jelzi, színrekerülnek mindazon újdonságok, melyek az új évadban a fővárosban is sikert arattak. Nevezetesen a többek között: Bob herceg, Baba, Fifin, Bajusz, Niobe, Svihákok, Drótostót, Katalin, Casanova, Böregér operettek.

Aranylakodalmom, Amit az erdő mesél, A kísértet, Regruták, Demokrata, Flórika szerelme, Postás fiú és a huga, énekes darabok és népszínművek.

Corbulon utazása, Balatoni rege, Titok, Bacsányi, Zsába, Milliók a hó alatt, Fernando házasság, A doktor ur, A föld, Loute, Munna Vanna, Kéz kezét mos, Éjjeli menhely, Édes otthon, Kuruc Feja Dávid, Battyán generális, Neró anyja, Obrenovics Sándor, Csokonay, drámák, vígjátékok és bohózatok.

Tehát a társulat oly repertoírral rendelkezik, melylyel a legkényesebb igényeket is kielégíteni képes.

A tagok mind kipróbált erők, kik hogy hivatásuknak kellő tudatában vannak, a felől garantiát nyújt nekünk székelyföldi és nagyszabonyi eddigi szereplésükről a vidéki lapokban közzétett kritikák, melyek a legnagyobb elismeréssel szólnak a társulat jól szervezettségéről s precíz játékaikról.

Mint értesülve vagyunk, a társulat titkára: Szathmáry Lajos, a napokban bérletgyűjtés megkezdése végett városunkba érkezik.

Hisszük, hogy fáradozásait siker fogja koronázni. Városunk és vidékének színházlátogató közönsége pedig ez alkalommal is be fogja igazolni, hogy nemzeti missziót teljesítő színészeinket mint mindig, úgy ez alkalommal is méltó pártfogásban részesíteni, hazafias kötelességnek minősíti.

B. Polgár Béla társulata pedig kétszeresen megérdemli a pártfogást. Aki a közönség igényeinek kielégítésére annyit áldoz, mint Polgár Béla, az méltán jogot tarthat arra, hogy a közönség is hasonló előzékenységgel viseltesse a társulat iránt.

Reméljük, hogy Szathmáry titkárnak a napokban teendő látogatása alkalmával színházlátogató intelligenciánk be is fogja ezt igazolni.

San-To(y).

Különfélék.

— **M. t. olvasóinkhoz** most, a folyó évi utolsó évnegyed kezdetén azt a tiszteletteljes kérelmet intézzük, hogy lejárt előfizetésüket megújítani és esetleges hátrálékaikat mielőbb kiegyenlíteni kegyeskedjenek, hogy nem kicsinylendő feladatainknak mi is pontosan megfelelhessünk. A „Székely-Udvarhely” hetenként kétszer csütörtökön és vasárnap, tehát minden héten kétszer karolja föl a székely anyaváros és vármegye közügyeit. Nem riadva vissza semmi áldozattól: híven, lelkiismeretesen és pártatlanul szolgálja a székely érdeket. Az a pár korona előfizetési díj, mely egyeseknek amúgy sem lehet sok — bőven visszatérül azért, hogy legjobb tehetségünk szerint, mindig oly közleményeket kívánunk hozni, melyek lapunk hatáskörébe tartoznak s a közérdeket előmozdítani hivatottak. A székelység ügyeivel állandóan foglalkozunk, mert hiszen székely népünk előhaladása, boldogulása nemcsak székelyföldi, hanem elsőrendű nemzeti érdek is. Legyen szabad tehát m. t. olvasóink, önzetlenül támogató munkatársaink eddig tapasztalt nagybecsű pártfogását továbbra is kérnünk, hogy elvállalt kötelezettségeinknek — lehetőleg — még fokozottabb mértékben megfelelhessünk. A „Székely-Udvarhely” előfizetési ára lapunk homlokán olvasható. Az előfizetéseket postadíjmentesen beküldésére a 10489. sz. m. kir. postatakarékpénztári befizetési lap használható. — Vidéki előfizetőink részére lapunk mai számához befizetési lapokat mellékelünk.

— **Ferenc napján** (vasárnap) délelőtt kishalmgyi Hollaky Arthur vármegyénk főispánjával élén a vármegyei és városi, valamint általában az összes hivatalok tisztviselői karai és az intézetek részvételével ünnepélyes hálaadó szt.-mise volt a plebánia templomban; buzgó imádtatás után koronás királyunkért névnapja alkalmából.

— **Diszközgyűlés.** Sz. Ad. 3933—903. alisp. szám. Udvarhelyvármegye törvényhatósági bizottsága az 1903. évi május hó 23-án tartott rendkívüli közgyűlésében 242. szám alatt hozott határozatával kimondotta, hogy Deák Ferenc emlékének méltatása céljából, születésének 100 éves évfordulója napján, a folyó évi október 17-én rendkívüli közgyűlést tart. Ezen határozat folytán van szerencsém a törvényhatósági bizottság t. tagjait a jelzett napon, vagyis folyó évi október hó 17-én délelőtt 10 órakor, Székelyudvarhelyen, a vármegye székházának disztermében kezdetét veendő rendkívüli diszközgyűlésre ezennel meghívni. Targyisorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Ünnepi beszéd. Tartja Soó Gáspár törvényhatósági bizottsági tag 3. Határozati javaslat. Előterjeszti dr. Damokos Andor, alispán. Székelyudvarhely, 1903. szeptember hó 27. Dr. Damokos Andor, alispán.

— **A helybeli róm. kath. főgimnázium** mintegy ötven tanulója ma, a délutáni vonattal Embery Árpád tanár vezetése alatt tanulmányi kirándulásra megy. Az utirány: Segesvár, Piski, Petrosény és Gyulafehérvár. A kirándulók vasárnap reggel érkeznek vissza városunkba.

— **Kérelem a Deák-ünnepély érdekében.** E hó 17-én ünnepeljük tudvalevőleg a haza bölcsének, Deák Ferencnek százéves születési évfordulóját. Ünnepelni fognak a tanintézetek és hatóságok s ez ünnepélyekből egyenként és összesen részt kívánna venni e városnak minden hazafiasan érző polgára. Tanuló ifjúságunknak pedig miniszterileg is elrendelt ünnepe lesz október 17-ike. Mindegyik intézet nyilvános ünnepségre készül, melyre hivatalos és városnak minden az ifjúság iránt érző polgára. Nálunk három középiskola hívja és várja lelkes szeretettel a város minél több polgárát, hogy ünnepélyeiből részt kérjen magának. Am a hatóság is e napra, sőt ugyanazon órához tervezte a maga ünnepségének megtartását, ami mindenesetre nagyon is el fogja osztani az ünneplő közönséget. A mi kérésünk tehát abban áll: ha lehetséges s nagyobb akadályokba nem ütközik, legyenek oly kegyesek a középiskolák igazgatóságai vagy pedig a hatóság, tartsa meg a maga ünnepségét okt. 18-án, azaz vasárnap, hogy mindenik minél többben megjelenhessenek, de különösen lelkes tanuló-ifjúságunk és a szintén hazafias tanári kar is résztvehessen. (Több tanügybarát.)

— **Október 6.** A helybeli róm. kath. főgimnázium ifjúsága kegyeletes módon ünnepelte kedden délután az aradi gyásznapi évfordulóját. Öszszegyűlt az intézet nagytermében, ahol az önképzőkör tagjai énekel, szavallatokkal, beszéddel és felolvasással adóztak az aradi vértanúk emlékezetének.

— **Deák Ferenc emlékezete.** Deáknak, a haza bölcsének, mintegy 158 drb fontos levelét gyűjtötte egybe dr. Váczy János és ez a gyönyörű kötet (ára egész vászon kötésben 10 K 40 f), valamint „Gondolatok” cím alatt kiadott bölcsmondásai (ára díszes félbörkötésben 12 K) legszebb és legmaradandóbb emléke, élvezetes olvasmánya lehet bármely művelt embernek. E remek diszmisszók a „Székely-Udvarhely” kiadóhivatalában kaphatók.

— **Megvakított iskola.** Akárki megnézheti a homoródkarácsonfalvi állami iskola három nagy ablakkal a délnyugati oldalon ellátott szinte pártatlan szép és nagy tantermét, hogy mennyire elvette a világot a szeptember folyamán a tőszomszéd által alig 3 méternyre éppen elébe emelt két nagy szobájú magas kőház, melynek a telek másik oldalán pompás helye lehetett volna. A helybeli építési bizottság egyhangulag a beépített helyre véleményezett a gazda makacs akaratahoz képest. E bizottság elnöke a bíró, akinek testvére a gazda fiának a friss felesége, egyik tag a bíró apja, a gazdának tehát apatársa. A másik tag is édes sógor. A gondnoksági elnök alaposan kifogásolta. A helyszíni szemle alkalmával az elnök még erősebben indokolta jegyzőkönyvön a maga alapos kifogásait, az I. foku hatóság elutasította a kérelmet s a telek másik oldalára engedélyezte az építést. Egy másik fényes sógor roppant henczegő felebezést fogalmazott s a gazda fia azt leírva, beadta. A II. foku hatóság mindezek dacára a kívánt helyre engedélyezte az első határozat megváltoztatásával, s erre annak még jogerőre emelkedése előtt hirtelen az építéséhez fogtak nagy erővel s most fedél alatt van a fel-s leutazók botrányára. Más mód nincs az ilyen erőszakos és hatalmas nemzetség műve után, mint a tantermet pálinka- vagy egyéb raktárnak otthagyni s szemben telket vásárolva, oda építeni — vagy pedig a késő őszi és téli 3—5 hónapra 2 nagy villamos lámpát állítani a tanterembe, mert ugyan nem ir és nem olvas másként ott, legfennebb d. e. 11 és d. u. 2 óra között. Így beharangoztak a 6000 forintos épületnek. Támasszák fel már most azok, akik élete 22-ik évében szembe lötték. (Beküldték.)

— **Körispatak község és vidéke** intelligens közönsége Körispatakon a községi elemi iskola termében, a berendezési költségek fedezésére 1903. október 14. d. e. 8 órától kezdve Gálffy Kálmán járási főszolgabíró védnöksége mellett műsorral egybekötött iskolai felavatási ünnepélyt rendez, melyre a t. közönséget ezen uton is meghívja a rendezőség. Gálffy Kálmán védnök. Páll Balázs elnök, Csia Kálmán alelnök, Török Ferenc pénztárnok, Török Albert ellenőr, Bacó Lajos, Bálint Zoltán, Darkó Lajos, Demeter Mihály, Dombi Géza, Elekes György, F. Fazakas Dénes, G. Fazakas Dénes, Fülöp Árpád, Kacsó Sándor, Márton Árpád, Rozsondai István, Sándor Géza, Simó Lőrinc, Szalontai Béla, Szász Ferenc, Tóth Vilmos, Viola Miklós rendező-bizottsági tagok. Beléptidő: Az estéli hangversenyre és tánemulatságra személyjegy 1 korona. Felülfizetéseket közönséggel fogad és hírlapilag nyugtázza a Rendezőség. Az ünnepély sorrendje: a.) templomban. 1. A gyülekezet éneke. 2. Ima. Tartja: Páll Balázs ref. lelkész. 3. A gyülekezet éneke. b.) Az iskolában. 1. Megnyitó. Tartja: Gálffy Kálmán védnök. 2. Himnus. Éneklők: a székelykeresztur-járási tanterület tagjai. 3. Felavató beszédet tart: Csia Kálmán ref. lelkész. 4. Alkalmi költeményét szavalja: József János f.-váralyai tanító. 5. Az iskolatörténetét felolvasa: Demeter Mihály igazgató tanító. 6. Szaval: Kapusi Róza VI. oszt. tanuló. Szózat. Éneklők: a székelykeresztur-járási tanterület tagjai. c.) Az iskolában (Este 7 órától kezdődőleg). 1. Férfi négyes. Éneklők Bacó Lajos lelkész, Darkó Lajos, Szász Ferenc és Tóth Vilmos tanítók. 2. Szaval: Gyurgyik Mariska szenterzsébeli tanítónő. 3. Duett. Előadja: Szász Ferenc és Tóth Vilmos tanítók. 4. Monolog. Előadja: Tóth Vilmos tanító. 5. Hegedűn játszik: Bacó Lajos ref. lelkész. 6. Szaval: Márton Árpád ref. lelkész. 7. Ének. Tánca! Tánca! Étkészéről, jó borból, jó zenéről és a vendégek elszállásolásáról gondoskodva van.

— **Pályázat.** A fülei hatósági erdő-őri állásra folyó hó 12-én déli 12 óráig a székelyudvarhelyi m. kir. erdőhivatalhoz lehet a pályázati kérvényeket beadni.

— **Deák-ünnepély rendezőknek** igen figyelemre méltó két könyv jelent meg Stampfel Károly pozsonyi kir. udvari könyvkereskedő kiadásában. A „Hazafias könyvtár” (szerkesztő Gaál Mózes) és a „Magyar Helikon” két száma ez. Az első kötött és igen érdekes könyv Gaál Mózes kiváló ifjúsági író műve, melynek ára 20 fillér. A második füzött példányt Deák Farkas írta; könnyed, vonzó előadásban rajzolva meg a „Haza bölcsé” cím alatt nagy hazánkfia életét. Ezen aktualis tartalmu könyvek (utóbbinak ára 40 fillér) kaphatók a „Székely-Udvarhely” kiadóhivatalában (Betege Pál könyv-, papír-, író- és rajtszerkereskedésében) Székelyudvarhelyt, Kossuth-utca 15. sz. alatt.

félben
mintáj
állami
pap
falu la
lejárt
mennyé
e rész
ezért
vetkez
uzsora
levelez
törekv
mozgá
h o m
körülm
uzsora
mozdi
Péter
megte
egy n
nyes t
kapás
több
helyet
mányl
és Sz
től ko
lelkes
uzsora
verés
gazda
minde

12. sz
Nagys
nyészl
lomma
olyann
alkalm
Zonda
A kiva
bizotts
ló a k
dák k
lássy
Török
udvar
székel
Géza
bert s
zso
Bíró M

Pál kör
kely
n a gy
késztim
Lajos-
Udvarh
járásbí
kely en
almási
zett Er
vár-rom
lete. 11
enlékt
láképe
Székely
fölvett
emelen
szerint.
lék. —
megjele
térrel.
és me
Ferenc
mekker
templon
vármeg
szoros

zetelak
Azt ál
lalkozó
gár Fe
míves
lami ö
Polgár
ére me
sával
a nyak
kedden
s így
hetőleg
asszon

Vilmos
a kász
nagy

— **Uj fogyasztási szövetkezet** van alakuló félben a virágzásnak indult közel fekvő zombori mintájára Oklándon, főleg a Bedő József m. kir. állami iskolaigazgató buzgólkodására s Pál Ferenc pap némi támogatásával, a kik e járás-központi falu lakossága és főleg székely népe érdekében a lejárt 10—15 év alatt annyi üdvös dolgot kezdeményeztek és ütöttek nyélbe, hogy pályatársaiknak e részben is mintául szolgálhatnak. Éppen ezért reménylik, hogy rövid időn megalakul a szövetkezet is, melyet az elgazdagodott helybeli áruzsora eléggé kívánatosá tesz — amint ottani levelezőnk írja. Mi csak üdvözölhetjük a jó irányu törekvést, annyival is inkább, mert hasonló célu mozgalomról értesít közlelőbből az *almási és homoródszentpáli* levelezőnk is; hasonló körülmények között szintén az elgazdagodott áruzsora mérséklése és a fogyasztók érdekében előmozdítása céljából. Valóban figyelmet érdemel a Péter József jegyző által mintegy 2 évvel ezelőtt megteremtett zombori áruzsövetkezet, melynek egy néhány kivételével az egész lakosság részvényes tagja s a jobb és olcsóbb áruk helyben megkapása által ez idő alatt 8-10 ezer koronánál több maradt a fogyasztók zsebében az egyeseké helyett. Hasonló szövetkezet jól beválnék Hermányban, Fülében, Vargyason, Rákoson, Derzsben és Szentmártonban is, ha az emberek az uzsorától komolyan akarnának menekülni s ha arra való lelkes ember a dolog élére állana, mert az áruzsora is minden faluban úgy pusztít, mint a jégverés s nem veszik észre, hogy az illetők miből gazdagodtak el néhány év alatt tüke befektetés és minden kockázat nélkül. (K—s.)

— **Tenyészlovak kiosztása.** A esász. és kir. 12. sz. hadtest vonatosztály parancsnokságánál Nagyszébenben f. évi október hó 5-én a tenyészlovak kiválasztása megtörtént, mely alkalmával 64 tenyészkanca közül 30 drb találatot olyannak, mely átöröklő hiba nélkül tenyésztésre alkalmas. A vármegyei gazdasági egyesület Zonda József, törvh. m. kir. állatorvos képviselte. A kiválasztást ő eszközölte a katonai és polgári bizottságokkal egyetemben. A kiválasztott 30 drb ló a következő tenyésztéssel foglalatokodó gazdák között lett kiosztva: Csia Kálmán etédi, Balássy Sándor ábránfalvi, Jakobi János daróci, Török Lajos daróci, ifj. Simó János székelyudvarhelyi, Benedek Kálmán parajdi, Kone Armin székelyudvarhelyi, Tamás István sz.-királyi, Elekes Géza sz.-királyi, Bíró Mihály bethfalvi, Berze Albert szentkirályi, Gedő Ferenc etédi, Kassay Dezső székelyudvarhelyi, Gálffy István fenyédi, Bíró Mihály zetelaki lakosok 2—2 darabot kaptak.

— **Helybeli képes levelező-lapok** B e t e g h Pál könyv-, papír-, író- és rajzszekerkeskedésében Székelyudvarhelyt, Kossuth-utca 15. sz. alatt igen nagy választékban kaphatók. Hazai művészek készítménye. Egészen új főlvételek: 1. Részlet a Kossuth Lajos-utczából. 2. A vasuti állomás és pályaudvara. 3. Udvarhelyvármegye közpályája. 4. A kir. törvényszék és járásbíróház épülete. 5. Kir. főreáliskola G. Millénáris székely emlék. 7. Róm. kath. főgimnázium. 8. A homoródmalmási barlangban a vármegyei tanító-egylet által elhelyezett Erzsébet emléktábla. 9. A székely támad, székely bánja vár-rom. 10. Az állami kő- és agyagipari szakiskola épülete. 11. A Brunkban 1813-ban elesett székely katonák emléktáblája Kis szobrász képevel. 12. A katonai lakatya látképe, háttérben a Csicsér és Budvár hegyekkel. 13. Székelyudvarhelyi Solymossy-féle sósfürdő hat részletben főlvevett látképe. 14. Orbán Balázs bárónak Székelykeresztúrt emelendő szobra Hargita Nándor szakiskolai igazgató terve szerint. 15. A katonai lakatya. 16. Millénáris székely emlék. — Ezeket kívül sajtó alatt vannak és közlelbből megjelennek: 17. Szent-Ferenc-rendi templom a Batthyány-terrel. 18. Szent-Ferenc-rendi templom belseje a fő- és mellékoltárokkal valamint freskóival. 19. A Deák Ferenc-ter a kir. pénzügyi palotával, Mária-Valeria gyermekerttel, Jézus-szoborral és a magaslaton levő plébánia templommal. 20. Az ev. ref. templom és kollegium. 21. A vármegyeház. 22. Székelyudvarhely város látképe háromszoros nagyságban.

— **Verekedő asszony.** Bíró Somlyó Antalné zetelaki lakos, veszedelmes hirbe keveredett. Azt állítják, hogy üres óráiban érvágásokkal foglalkozik s ezt a műtétet fejszével eszközöli. Polgár Ferenc szintén zetelaki 50 év körüli földműves nyakán próbálkozott meg e hó 4-én. Valami összeszólalkozás rendjén úgy hozzá vágott Polgárhoz egy fejszével, hogy annak főnyak-visszére menten elszakadt a közelében levő két társával együtt s így a fejsze éle behatolt egészen a nyakcsigolyáig. A súlyosan megsérült embert keddén szállították a vármegyei közpályába s így az ott nyert gondos ápolás mellett remélhetőleg egy hónap alatt fölgyógyul. A verekedő asszony ellen pedig a bírói eljárást megindították.

— **Mint gyógyviz csodahatású!** Dr Hankó Vilmos tanár vegyelemzése és véleménye szerint: a kászoni „Fökut” vize kitünő lugos savanyuviz, nagy szénsav-, natriumcarbonat- és jodnatrium-

tar'alommal. A hasonló természetű vizek között leginkább a giesshübli vízzel hasonlítható össze, a melylyel minden tekintetben kiállja a versenyt. A víz szénsavtartalma páratlanul mondható. A kászoni fürdő pompás fenylögetei között kősziklaból előtörő víz orvosi tapasztalat szerint kitünő hatásának mutatkozott a légző- és emésztőszervek hurutos megbetegedéseiben, köhögésnél, rekedtségnél, köszvényben, vesebajokban, vérszegénységben és kimerülésen alapuló idegbajokban, görvényes betegségekben stb. A gyermekeknek vérszegénységből, angol-, görvény-, és gilisztakórból származó bajaiban a csodával határos hatása van. Főraktár, hol üvegenként 12 fillérért mindig friss töltésben kapható: Szentpétery Gergely üveg- és porcellánkereskedése Székelyudvarhelyt, Deák-ter 15. sz. sarokház.

— **Közhirre tetetik.** Tegnap délelőtt Kakasi ur, a város öblös hangu dobosa, igen jelentékeny dolgokat hozott napvilágra. Stentori hangon jelentette ki mindenkinek, hogy a községi iskolában a tanítás — közbejött akadályok miatt — csakis hétfőn veheti kezdetét. Ezzel kapcsolatosan pedig másodsor azt a fontos hírt is adta közudatára, hogy a városnál egy szamárfelfogva tartatik. Végül pedig egy vices suszterinas megjegyezte, hogy ha a községi iskola megnyitását tovább halogatják, maholnap nemcsak egy, de több „szamár” is lehet a városnál felfogva.

— **Antracén író-tenta** legjobb és állandóan friss minőségben gyári áron a „Székelyudvarhely” kiadóhivatalában (Betegh Pál könyv-, papír-, író és rajzszekerkeskedésében) Székelyudvarhelyt, Kossuth-utca 15. sz. alatt kapható Ezen kitünő tenta a tollból könnyen, sötét kéken folyik, csakhamar megfeketedik és a tollat nem rontja. Rendes írás- és másoláshoz egyformán kiválóan használható. Ismét-eladónak rendkívüli kedvezmény! — Szines tentákban nagy választék!

Csarnok.

Gondolatok.

— Irta: Füléi Sz. Lajos. —

Az irodalom terén legméltóbb felfogás az, ha az író elsősorú nevelője nemzetének.

Hogyan legyen egységes a magyar társadalom, amikor abban a félszegség mindegyre párcellákat csinál.

A dal a magyar népelet legszebb kivirágzása.

Nem az utolsó büszkeségem: Sohase ettem ingyen kenyereket!

A nagy természet többet és okosabbat beszél nekem, mint a világ összes filozófiája.

Mekkora barbárság, mikor az arany egy szerszűsége tikkal ölik meg.

En is bámulum a közjóért fáradozó férfiakat — mennyire megfizettetik magukat!

Szép az önértet, de nagy baj, ha az ember ön magába szerelmes.

Az ember küzdelemre van hivatva; az önbizalom ebben a legjobb útmutató.

Az öserdők fenevadai között több faj szerepet él, mint a mennyit emberek közt sokszor tapasztalunk.

A közérdek munkájában mindnyájan kollégák vagyunk.

Sok hatalmas és nagy szerepetjátszó embert ismertem meg úgy, hogy megvetni való...

Hányszor szemlélem, hogy a féktelen bürokrácia igájába hajtott emberek és lelke dróton jár.

Korunk a munka százada. De bármi nagyot, szépet alkosson, az embernek mégis legnemesebb küzdelme: a magunk és mások boldogítása.

Mindig egyenlőséget hirdetünk és mégis a „kiváltságosoktól” maholnap már megszokni se tudunk.

Fosszátok meg az egyént, a társadalmat az ideáloktól és — kész az anarkia.

Az egyéni és állami élet első feltétele az egészség. Építhetünk templomot, iskolát, gyárat, műhelyt: ha nincs, kikkel benépesítsük.

Gyenge dolog, ha az ember mindenben a mások guszthusához igazodik.

Az idealizmust és annak szeretetét lassankint kiölik. Maholnap az ember csak olyanokért lelkesül, melyekből garasokat lehet kipréselni.

Lelkünk egyik vonása: a nemzeti érzés kultusza.

Közgazdaság.

Az Udvarhelyvármegyei Gazdasági Egyesülettől.

440—903. szám.

Meghívás.

Az udvarhelyvármegyei gazdasági egyesület választmánya folyó évi október 9-én délután 3 órakor ülést tart, melyre a választmány tagjai tisztelettel meghívattak.

Tárgysorozat:

Folyó ügyek.

Székelyudvarhely, 1903. október 5.

Az elnökség.

Tenyészlő-díjazások. A gazdasági egyesület és a vármegyei lötenyész-bizottság által rendezett lö- és csikódíjazás az elmúlt vasárnap folyt le vármegyénk gazdaközönségének nagy részvétele mellett. Elővezetett mintegy 50—60 drb anyakancza s vagy 100 drb 2—3 éves kanczcsikó. Csikós kanczák után a jutalmak a következőknek ítéltettek: 1. díj 80 K Kovács Domokos ellenőr »Villám« nevű kanczájának. 2. díj 60 K Lajos János lelkész kanczájának. 3. díj 50 K dr Nagy Samu ügyvéd »Tüzes« nevű kanczájának. 4. díj 40 K ifj. Simó János birtokos »Bolygó« nevű kanczájának. 5. díj 30 K Simó János birtokos kanczájának. 6. díj 20 K Simó Lajos birtokos kanczájának. 7. díj 20 K Bálint József birtokos kanczájának. Dícsérő oklevelet kaptak: Bajna Ignác, Kovács Dénes, br. Orbán Oltó csikós kanczái. A 3 éves kancza-csikókra kitűzött díjakat kapták: 1. díj 60 K, Miklós Domokos Kányából. 2-ik díj 40 korona, György Lázár plebános Méréfalváról. 3. díj 30 korona Székely Lajos Szt.-Lászlóról. 4. díj 25 K Barabás Áron Székelyudvarhelyről. 5. díj 20 K Péterffy Lőrincz plebános Vágáról. 6. díj 15 K, Gálffy István Fenyédről. A 2 éves kancza-csikók díjait nyerték: 1. díj 40 K, Pálhegyi Lajos Alsóboldogasszonyfalváról. 2. díj 25 K, Kovács Dénes Székelyudvarhelyről. 3. díj 20 K, Simó János Bogárfalváról. 4. díj 15 K, Fekete Pál Bögözből. Általános feltűnést keltett a Simó-család 3 ménese, amelyek jobbnál-jobb népies tenyészetnek megfelelő anyakanczából állanak. A díjkiosztás ellen az a kifogás emelhető, hogy díjazásba a kiadott hirdetés ellenére olyanok is részesítettek, akik teljességgel nem tartoznak a kisczudák közé. Jövőre ajánljuk a bizottság figyelmébe, hogy az elővezetett lö fogát vizsgálja meg s ne fogadjanak és díjazzanak 5 éves lovat is 3 éves helyett.

Szerkesztői üzenetek.

Pártoljátok . . . Hogy a Gál János utóda cég tulajdonosa kereskedősegédet a „Siebenbürger Deutsches Tageblatt” utján keres és hogy a segédétől mégis megkivánja a magyar nyelv tudását, az reánk nézve nem lehet legkevésbé sem hátrányos. Elvégre is izlés dolga, hogy ki hol kíván kereskedősegédet kapni.

„Az olesóság” hepiciáskodó nyilatkozatának lapunkat érintő részére csakis akkor óhajunk érdeklősen válaszolni, mikor a nyomozat rendén fölmerült újabb adatok szintén valóvá válnak. Akkor valószínűleg az Abc körül tett gyors utasításait is megismertetjük.

Torták a legkülönbözőbb választékban **ugy pompás csukrássütemények** is **friss** minőségben **állandóan** kaphatók: **Ernst György csukrássütemény** Székelyudvarhelyt, Batthyány-tér 15. sz. alatt. Vidéki megrendeléseket pontosan teljesít.

Sz.-Kereszturt a „Csillag-szálloda“ vendégszobákkal, istállóval, nagy kocsiszinnel és jégveremmel jól ellátva egy jó vendéglősnek, aki bánatpénzzel is rendelkezik — **azonnal albérletbe kiadó.** Értekezhetni a jelenlegi főbérrel: **Leonhardt Józseffel Segesvárt.**

1092—1903. vhtói szám.

Árverési hirdetemény.

A székelyudvarhelyi kir. bírósági végrehajtó közhírré teszi, hogy a székelyudvarhelyi kir. járásbírósnak V. 469/3. 1903. polg. számu végzése által budapesti Liebmann Armin cégnek képviselve dr Roth Sámuel ügyvéd által, oroszhegyi Varság-tisztása nevű helyen lakó Csató Károly kereskedő ellen 495 korona 28 fillér tőke és járuléka iránti ügyben, alperesnél Varság-tisztásán összesen 667 koronára becsült következő javai, u. m.: Egy 150 literes vasbroncos hordó és még 5-től 15 tétel alatti ingók mint felülfoglalt ingók, ugy egyszáz liter asztali bor 266 literes hordóban ez és még 2., 3., 4. tétel alatti ingók pedig mint alapfoglalt ingók Oroszhegy községnek Varság-tisztása nevű helyen alperes Csató Károly házában 1903. október hó 19-én d. e. 10 órakor nyilvános árverésen el fognak adni, melynél az egyes javak vételáron azonnal fizetendők, esetleg a becsáron alól is a többet ígérőnek el fognak adni.

Az árverési feltételek a bírósági végrehajtónál megtekinthetők. Ezuttal felhívatnak mindazok, kik a lefoglalt javak iránt elsőbbségi jogokat érvényesíthetnek, hogy elsőbbségi bejelentéseiket az árverés kezdetéig, ha bár külön értesítést nem vettek is, alulírt végrehajtóhoz nyújtsák be, mert különben azok a végrehajtás folyamatát nem gátolván, egyedül a vételár fölöslegére fognak utasítani.

Székelyudvarhelyi bírósági végrehajtótól.

Sz.-Udvarhelyt, 1903. szept. hó 26-án.

BIRÓ SÁNDOR s. k.,
kir. végrehajtó.

Mint gyógyviz csodahatása.

Kászoni Főkut.

Természetes gyógyborviz!

Kizárólagos főraktár Udvarhelyvármegye egész területére: SZENTPÉTERY GERGELY fűszer-, üveg-, porcellán- és diszműáru kereskedésben Székelyudvarhelyt, Deák-tér 15 szám alatt. — Üvegenkénti ára 12 fillér.

Mindig friss szállítmány.

Ne vegyen senki ...

HANGSZERT

— mig —

Reményi Mihály

mű-hangszerész legújabb képes árjegyzékét át nem olvasta, mely ingyen és bérmentve küldetik **Budapestről, Király-utca 44I. sz.**

Találmányi szabadalmak bejelentését, védjegyek és mustrák belajstromoztatását előnyös feltételek mellett teljesíti **TAKACS GYÖZŐ** és **TARSA** elsőrendű mérnöki és hites szabadalmi ügyvivői iroda Budapesten, VII ker. Kerepesi-u. 40. sz. a. Felvilágosításokat a nevezett iroda, valamint a „Székely Udvarhely” kiadóhivatala is készséggel nyújt ugy a vármegyebeli, mint a vidéki érdeklődő közönségnek. Ugyancsak a fenti cég mérsekelt áron szállít saját rendszere szerint készített kitűnő fémcementet, mely vaskorlátoknak és hasonlóknak kövekben való megerősítésénél ólom, vagy kén helyett meglepő eredménnyel alkalmazható. Acetylen- és villamos világítási berendezések, kellekek nagyban és kicsiben. Költésgvetések, előmértek szerkesztése.

Pénzt, sok pénzt, havonként 1000 koronáig kerekeshet mindenki tisztességesen minden szakismeret nélkül. Küldje be címét „E 452” jelleg alatt a következő címre: Annoncen-Abteilung des „Merkur” Mannheim, Meerfeldstrasse No 44.

Csemege-szőlő

5 kilós posta-kosárral 1 K 80 fillér.
Kilónként kimérve 40 fillér.

Legfin. átlátszó, fehér csepegtetett

virágméz

5 kilós vételnél kilója 1 korona
60 fillér. 1 kilós vételnél 1 korona 80 fillér.

Akác-virág méz

kilónként 30 fillérral drágább.

K a p h a t ó:

MÁRK TESTVÉREK

fűszerkereskedésben, Székelyudvarhelyt

Kitűnő szabás és jó munkáért kezeség vállalatik!

Uj divatos

férfi és gyermek ruhák

készítetnek a legjutányosabb árakban az őszi és téli idényre dus választéku hazai és külföldi posztókból.

Szenkovits János

utóda férfi- és női divatüzletében.

Thierry A. gyógyszerész balzsama

a legjobb diätetikus háziszser emésztési zavarok, gyengeség, rosszullét, gyomorégés, szorulás stb. ellen, a köhögést csillapítja, a görsöt megszünteti, a nyálkát feloldja és tisztító hatással bír. Tizenkét kicsiny, vagy hat kettős üveg bérmentve ládával együtt 4 korona. Thierry A. gyógyszer-tára az „Órangyal”-hoz Pregrada Rohitsch Sauerbrunn mellett.

Csak akkor valódi, ha az itt feltüntetett apácza védjeggyel van ellátva. Nagyon ajánlatos ezt a szert mindig utazás alkalmával és minden esetben magunkkal vinni.

Thierry A. valódi Centifolium kenőcse a leg-erősebb szívó kenőcs, mely alapos tisztító hatása által fájdalmat szüntető gyors gyógyulást idéz elő és lágyítása által minden behatolt idegen testtől megszabadít. Turistáknak, kerékpározóknak és lovaglónak nélkülözhetetlen. Postai szállítással két tégely bérmentve három korona 50 fillér. Thierry A. gyógyszer-tára az „Órangyal”-hoz Pregrada, Rohitsch, Sauerbrunn mellett. Utazatóktól óvakodjunk és ügyeljünk a fennebb feltüntetett és minden tégelybe beégett védjegyre. Ajánlatos, hogy ezen szert utazások alkalmával minden esetre magunkkal vigyük.

Központi raktár: Budapesten Török J. gyógyszerészéél, Z á g r á b b a n Mittelbach S. gyógyszerésznél és Bécsben Brady C gyógyszerésznél.

BOR. Jó és olesó asztali csemege és gyógyborok literenkint 28 krtól 1 frt 40 krig **Fernengel Gyula** bor nagykereskedésben kaphatók. 5 literen felüli vételnél külön kedvezményes árak.

Szolid, olesó árak

Személyesen tett bevásárlásomról visszatérve, áruházzamat a legújabb divat szerinti ujdonságokkal láttam el ugy női, mint férfi czikkben s mielőtt **őszi** és **téli** bevásárlását a n. é. közönség megtenné, saját érdekében kérem ugy **szolid áraitmról**, mint a czikk **jóságáról** meggyőződni sziveskedjenek.

Becses pártfogásukat kérve, vagyok

mély tisztelettel

Baresay Károly

női- és férfi divatáruháza,
Székelyudvarhelyt.

Szolid, olesó árak.

Unghváry László

(Czegledi) 300 holdas bortermő szőlőtelepének, továbbá gyümölcs- és szőlőfaiskoiájának árjegyzéke megjelent hol 5 krajczártól felfelé nemes csemeték, 2 forinttól felfelé sima és gyökeres szőlővesszők; továbbá — 10 — 18 forinttól felfelé sajáttermésű rendkívül finom újborok kaphatók. Ezenkívül mindenféle gyümölcsfadonoz, akác- és gleditschia-csemeték.

Tessék árjegyzéket (borról is) kérni.

Hitelt nyujtok.

1—2—3 évre (kamat nélkül): városok, községek, megyék, vizszabályozó társulatok, mérnöki hivatalok, szövetszetek, nagyobb uradalmak s más hitelképes testületeknek.

A hitelnnyújtás szőlővesszőre és borra nem vonatkozik.

Vasüzet áthelyezés!

Van szerencsém szives tudomására hozni az igen tisztelt vevőközönségnek, hogy

ü z l e t e m e t

ez év augusztus hó 20-tól kezdve az ev. ref. kollegium mellett levő ev. ref. egyház volt papilakba helyeztem át.

Midőn szives pártfogását továbbra is kérem, a nagyérdemű közönségnek jegyzek

kiváló tisztelettel:

P. Zakor Endre

vaskereskedő az „Aranykaszá”-hoz.

Vasüzet áthelyezés!